

The logo for 'udal top' features the word 'udal' in a black, sans-serif font and 'top' in a pink, cursive font. A light grey, semi-circular arc is positioned to the right of the text, partially enclosing it.

*Zer eta nola egin daiteke udaletatik  
nerabeek aisian eta lagunartean  
euskara gehiago erabiltzeko?*

Iñaki Arruti – 2010eko azaroa



udaletako euskara-zerbitzuen  
II. topaketak

[www.udaltop.com](http://www.udaltop.com)

*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*



## UdalTOP

- Helburuak:
  - Euskarako zerbitzuen esperientziak trukatzea.
  - Esperientzia horiek nola hobetu hausnartzea.
  - Esperientzia berriak elkarlanean abiatzea.
- Partehartzaileak:
  - Udaletako euskarako zerbitzuetako teknikariak.
  - Gaiari interesatuta egon litekeen beste edonor.

### Antolatzaileak



Lasarte-Oriako  
Udala

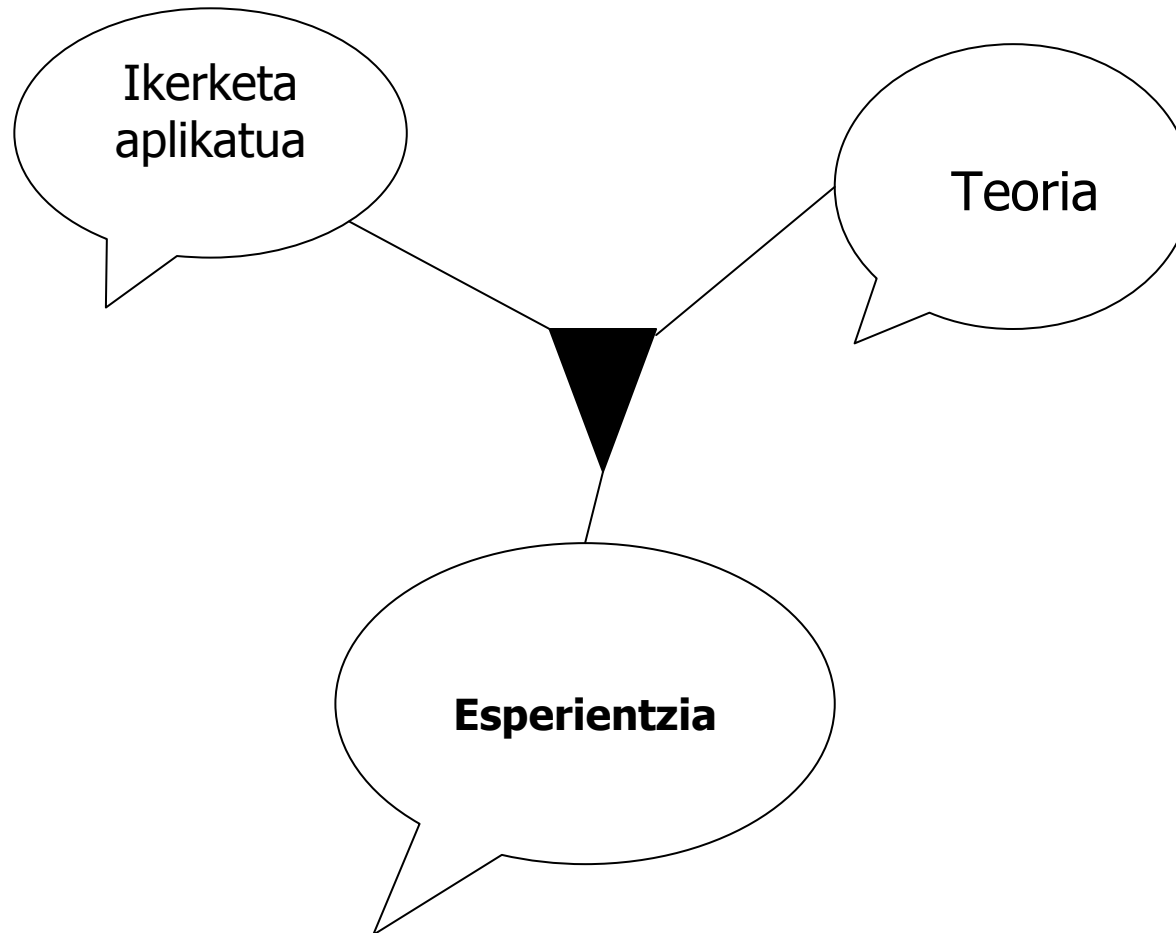
### Laguntzaileak



*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*



## UdalTOP



*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisia eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*

---



## UdalTOP II: “gazteak”

- UdalTOP I: Famili bidezko transmisioa.
  - Hurrengorako?
- UdalTOP II: “Gazteak”
  - Adina? 12-18 urte: nerabeak (Bigarren Hezkuntza / udalerrian).
  - Jardun-eremuak: lagunartea eta aisia (familia eta eskola?).
- Izenburua:
  - *“Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisia eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?”*

*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*

---



## Zer kontatu topaketa batez jardunaldi batean?

- UdalTOP-en esandakoak! / nik esanda
- Egitaraua:
  - Teoria
  - Ikerketa
  - Praktika
  - (Tertulia)
  - Talde-lana

Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?



## "Esku hartzeko hainbat ildo, hurbilketa sistemikotik begiratuta"

*“Gure irudikoz, euskarazko erabilerak ez du aurrerapen nabarmenik ezagutuko, baldin eta gizarte multzo handiek, eskolaz gain, ez badute euskarazko esperientzia luze eta sakonik talde informalen batean, dela talde hori familia den, dela sare horizontaleko talderen bat den. Berezko talde informal horietan garatzen baitira benetan hizkuntzazko erraztasuna, atxikimendua eta ohitura.”*



**UdalTOP I:** “Oinarrizko taldeak eta Euskara: bihotzaren arrazoiak”



Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?

---



## Yin eta Yan

- ✓ Taldeekin egin behar da lan.
- ✓ Taldea eta testuingurua: euskaraz ari diren orekak babestu, horrela ari ez direnak desorekatu.
- ✓ Hautemateen eta jokabideen koherentzia.
- ✓ Haur arrunta izartetik heldu berezi izatera.
- ✓ Nerabeen artean: nerabe gazteak eta nerabe helduak.

*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*

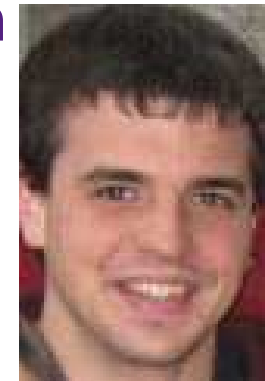


## "Gizarte-Sareak + euskara 2.0."

- ✓ Behin behinekoa
- ✓ Taldeak eleanitzak direnez, gaztelaniara jotzeko joera garbia dago.
- ✓ Banakako harremanetan: kalean pertsona horrekin erabiltzen duen hizkuntza bera.
- ✓ Gaztelania freskotasunarekin/informaltasunarekin lotzen dute eta euskara komunikazio formalarekin.
- ✓ Zuzentasunari beldurra eta lotsa (soilik euskaraz)



Jon Aizpurua (HPS)



## "Gazteen erabileraren korapiloa begi-bistan"

Asier Basurto (Klusterra)



*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*

---



## yin eta yan

- ✓ Bilbo, Harrapazank, Mihiluze...
- ✓ Euskara plazerrarekin lotu.
- ✓ Nerabeei beraiei eman behar zaie protagonismoa.
- ✓ Erreferente erakargarriak eta hurbilak erabili
- ✓ Enpatia

Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?



“Kontsumo masiboa...”



Aritz Escandon (Kultur K2a)

- Bilbo
- Harrapazank...
- ...Mihiluze
- Plazerra
- Protagonismoa
- Erreferenteak
- Enpatia.
- Tuenti...

“HEZHIZ...”



Jaime Altuna (Urtxintxa)

- Deba
- “Ahal izatetik...  
...nahi izatera”
- Usteak, iritziak
- Hausnartzea
- Gazte hizkera
- Ardura
- Lankidetz...

“Gisseguna...”



Ramuntxo Etcheberry Estelle Gogni (Seaska)

- Angelu
- Modernoa
- Erdaldunak
- Elkarlana...



“Gaztezulo...”



Alberto Irazu (Gaztezulo)

- Euskal Herria
- Galdetu gazteei
- Sortzaileei eskaini
- Erreferenteak
- Arriskatu
- Diseinua
- Informaltasuna serio
- Lerratu gabe...

Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?



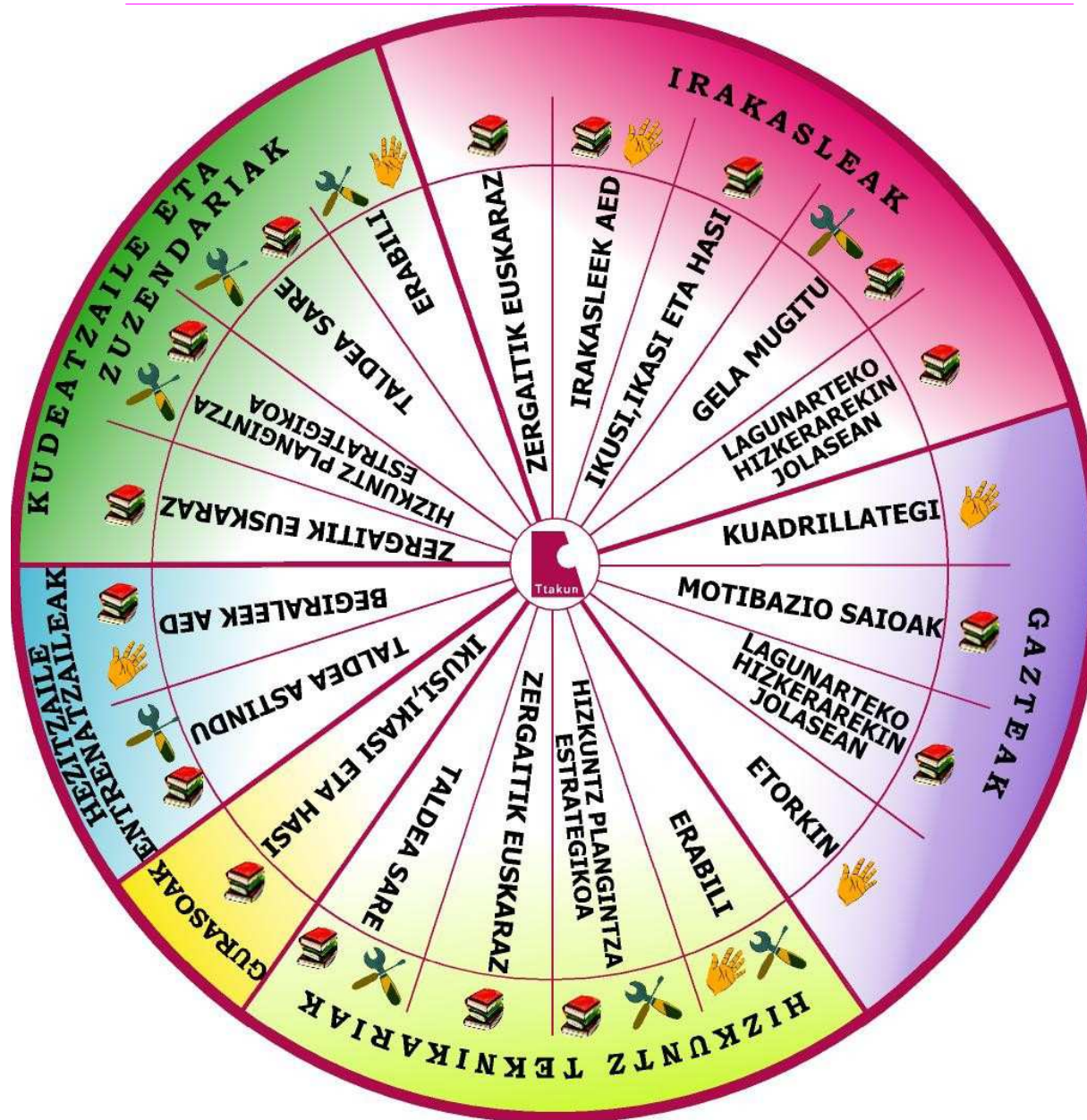
## "Gazteria eta Euskara zerbitzuen elkarlana nerabeen aisialdian eta hizkuntza ohituretan eragiteko. Bermeoko esperientzia"

- Udalak zer egin dezake? Jarrerak aktibatzekeo prozesuak abiatu, aisialdian... beti ere, gazteen interesetatik abiatuta eta ondo pasatu dezaten.
- Gazteentzako programaren helburuak: gazteak eta gazteekin suspertzaile, begirale eta entrenatzaileak sentiberatu eta motibatu; gaitasun erlatiboa hobetzeko bitartekoak jarri; erabilera sustatzeko hizkuntza-ohiturak euskararen alde jarri.
- Ekintzak: kuadrilategi ekimena izan dute abian hainbat urtetan, bi baldintzekin: izena koadrilak ematea eta euskaraz jardutea; tailerrak jarriko dituzte martxan kuadrilategiren helburu antzekoekin; bertso-paper lehiaketa; Gaztezulo; literatur lantegia; motibazio saioak; moda desfilea...
- Lortu direnak: kuadrilategiko gazteek euskara gehiago egitea; gazte eta euskara-planak uztartzea; kirol arduradunekin elkarlana bideratzea.
- Hobetzekoak: kuadrilategiren eragin esparrua zabaltu, beraien inguruan eragin handia izateko; gazte gehiagoetara iritsi; proiektuak iraunkortasunez egin; kirol arloko eragin handia izateko; aurrekontu-arazoak gainditu; liderrekin lana sakondu; Gazte-Planeko batzordeak eratu.
- Galdera-erantzunen tartean jasotako batzuk:
  - Gazte-ekimenen zerbitzuak gazteak egin nahi dituzten ekintzen antolaketarako erabiltzeko estatutuak bideratzen... euskara zeharka sartzen da.
  - Liderrak inplikatzekoan hitzkuntza-jokaeretan eragin handiagoa izateko aukerak biderkatzen dira. Txokoetako -70 daude Bermeon- liderrak identifikatze lanetan aritu dira.
  - Hizkuntza-irizpideak Udalaren barruan bermatuta al daude? Kultur arloan ondo betetzen dira; kirol arloan zer hobetu badago: ikastaroetan nahiko ondo betetzen dira, aldiz, kirol-elkarteetan zailagoa da eta, bestalde, eragin handia dute kirol munduan. Udalaren jardun osoan presente egon behar duela nahiko onartua dago.



Maite Alvarez eta Iñaki Lopez (Bermeoko Udala)

Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?



- Talde dinamizazioa
- Erronken kudeaketa
- Lidergo naturalak
- Gertuko erreferenteak
- Adimen emozionala
- “Hezitzaileek asko egin dezakete”
- Kuadrillategi
- ...



## **"Sare sozialak, nerabeak eta euskara"**

- Messenger erabiltzen dute nerabeek harreman sakonak dituzten lagunekin, koadrilakoak...
- Tuenti, harreman arinak dituzten ezagunekin erabiltzen da batik bat. Ebentoen informazio-iturri ere bilakatu da. 16 urteko gazteek egunean 6 ebentotarako gonbidapena jaso ohi dute.
- Harreman formaletan euskara erabiltzen da, informaletan erdara.
- Matxinatze-atalaseak eragin dezake mezuen zabalpenean.
- Heroiek -euskaraz etengabe egiteko prest daudenak, adibidez-baldintzatu dezakete ingurunean.
- Teknikariek oso azaletik ezagutzen dituzte sare sozialak.
- Gazte erakundeek badute irtenbiderik baina pertsona bezala jokatzeko baldin bada.

*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*

---



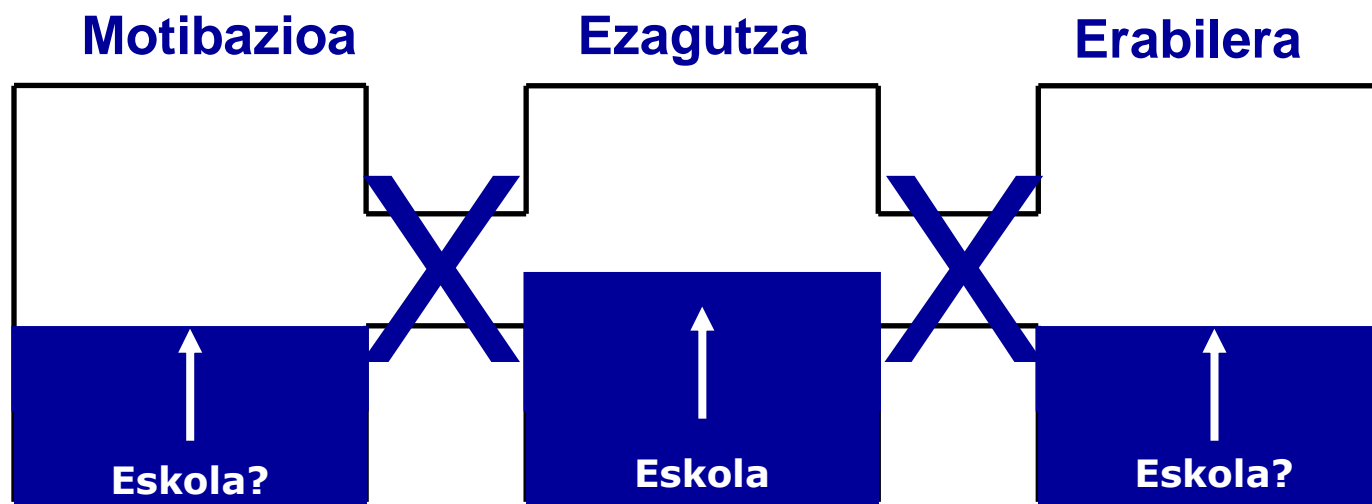
**Talde-lana: Zer egin dezaket nire udalean (nire inguruan) nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?**

- **Idea orokor batzuk:**
  - xxx
- **Udal departamentuetatik eskaintzen den aisialdia:**
  - xxxx
- **Udalaz kanpoko erakundeetatik eskaintzen den aisialdia:**
  - xxx

Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?



## ESKOLA



Eskolak jarrerak eta erabilera landu behar ditu?



Baiezkotan, nola?



Udalak zer egin behar/ahal/nahi du esparru honetan?

*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisia eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*

---



## **AISIA**



Zer egitea komeni da dagoen aisia euskalduntzea edo berriaz berria euskaraz sortzea? EGIN EDO ERAGIN?



Udalak zer egin behar/ahal/nahi du esparru honetan? Eta nola?

## **LAGUNARTEA**



Udalak zer egin behar/ahal/nahi du esparru honetan? Eta nola?



*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*

---



# **EUSKARA BIZIBERRITZEKO PLAN ESTRATEGIKOA (EBPN)**

## **Irakaskuntza**

- 1.- Udaleko sailek eskaintzen dituzten irakaskuntzako zerbitzuak (haur-eskola, tailer okupazionalak...) euskaraz eskaintzea.
- 2.- Udaleko sailek ikastetxeei eskola-orduetan egiteko eskaintzen dizkieten programak (igerian ikasteko...) euskaraz eskaintzea
- 3.- Esparrua osatzen duten udalerriko agenteekin HNPaK hitzartzea edo badituztenekin programak hitzartzea.
- 4.- Programa zehatzak antolatzea edo laguntzea.
- 5.- Esparruko agenteak koordinatuta lan egitea.

*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*

---



## **EUSKARA BIZIBERRITZEKO PLAN ESTRATEGIKOA (EBPN)**

### **Aisia**

- 1.- Udaleko sailek eskaintzen dituzten aisiako zerbitzuak eta programak (udalekuak, gazteentzako ikastaroak...) euskaraz eskaintzea.
- 2.- Herrian haur eta gaztetxoentzat antolatzen diren eskola-orduz kanpoko jarduerak euskaraz izan daitezen laguntzea.
- 3.- Programa zehatzak antolatzea edo laguntzea.
- 4.- Esparruko agenteak koordinatuta lan egitea.

*Zer eta nola egin daiteke udaletatik nerabeek aisian eta lagunartean euskara gehiago erabiltzeko?*

---



## Beste kontu batzuk

- **Materialen biltegia**
- o Sare sozial birtualak (Txatxilipurdi)
- II. Udaltop Topaketak – Balorazio Balantzea, 2010-05-20
- o Sare sozial birtualak: gazte txokoetako hezitzaileentzat gida (Txatxilipurdi)
- o Sare sozial birtualak: ludoteketako hezitzaileentzat gida (Txatxilipurdi)
- o Lengua i joventut I (1978-1999) (Kataluniako Generalitateko Centre de Documentació de la Secretaria de Política Lingüística)
- o Lengua i joventut II (2000-2008) (Kataluniako Generalitateko Centre de Documentació de la Secretaria de Política Lingüística)
- o Lengua i joventut. Obres seleccionades i comentades (Kataluniako Generalitateko Centre de Documentació de la Secretaria de Política Lingüística)
- o Euskadiko gazteak 2008 (Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak)

[www.udaltop.com](http://www.udaltop.com)

Udaletako Euskara-Zerbitzuen II. Topaketak  
T\_ (+34) 943 376 716 · F\_ (+34) 943 372 772  
info@udaltop.com · [www.udaltop.com](http://www.udaltop.com)

